

SPEEDSEED 1100-1500 ***-2000-2300***



Tradução do manual de instruções original



2244 Portugese 924.120.202 PT



Kwekerijweg 8 | 3709JA | Zeist | The Netherlands |
T: +31 (0)306 933 227
E: redexim@redexim.com
W: www.redexim.com

EU – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Nós,

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.
Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist, The Netherlands

declaramos que esta “UK – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE” é emitida sob nossa exclusiva responsabilidade e pertence ao seguinte produto:

SPEEDSEED COM NÚMERO DE MÁQUINA CONFORME INDICADO NA MÁQUINA E NESTE MANUAL,

à que esta declaração se refere, está em conformidade com da diretiva:

2006/42/EC Machinery Directive

e com as normas:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 4254-1:2015** Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements
- **ISO 4254-9:2018** Agricultural machinery - Safety - Part 9: Seed drills

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C.H.G. de Bree', is written over a horizontal line.

C.H.G. de Bree

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

UK – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Nós,

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

Kwekerijweg 8

3709 JA Zeist, The Netherlands

declaramos que esta “UK – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE” é emitida sob nossa exclusiva responsabilidade e pertence ao seguinte produto:

SPEEDSEED COM NÚMERO DE MÁQUINA CONFORME INDICADO NA MÁQUINA E NESTE MANUAL,

à que esta declaração se refere, está em conformidade com da diretiva:

S.I. 2008 No. 1597 HEALTH AND SAFETY The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

e com as normas:

- **ISO 12100-1:2010** Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction
- **ISO 13857:2019** Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- **ISO 4254-1:2015** Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements
- **ISO 4254-9:2018** Agricultural machinery - Safety - Part 9: Seed drills

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C.H.G. de Bree'.

C.H.G. de Bree

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

PREFÁCIO

Parabéns pela compra do seu Speedseed. Para uma operação segura e durável com esta máquina, é necessário ler e entender este manual do utilizador. Sem o total conhecimento do conteúdo, não é possível trabalhar de forma segura com esta máquina.

Esta máquina não é uma máquina independente. É de responsabilidade do utilizador usar o trator correto ou outro veículo de reboque. O utilizador deve verificar a combinação do veículo de reboque e da máquina para os diferentes aspectos, como nível de ruído e risco de segurança. Além disso, as instruções do utilizador do veículo e dos componentes a serem usados devem ser observadas.

Todas as informações e especificações técnicas são as mais recentes no momento da publicação deste documento. Especificações de desenho estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Para dúvidas e/ou incertezas sobre este manual ou sobre a máquina em causa, entre em contato com o seu revendedor ou vendedor.

Este documento é uma tradução do manual de utilizador original. O manual de utilizador original (em holandês) é disponibilizado mediante solicitação.

DISPOSIÇÕES DE GARANTIA

ESTA MÁQUINA É FORNECIDA COM GARANTIA CONTRA DEFEITOS NOS MATERIAIS.

ESTA GARANTIA É VÁLIDA POR UM PERÍODO DE 12 MESES A PARTIR DA DATA DE COMPRA.

AS GARANTIAS DA REDEXIM ESTÃO SUJEITAS ÀS "CONDIÇÕES GERAIS DE FORNECIMENTO DE UNIDADES E MÁQUINAS PARA EXPORTAÇÃO, NÚMERO 188", QUE SÃO PUBLICADAS SOB OS AUSPÍCIOS DA COMISSÃO ECONÔMICA DAS NAÇÕES UNIDAS PARA A EUROPA.

CARTÃO DE REGISTO

Para sua própria informação, preencha a tabela abaixo

Número de Série da máquina	
Nome do vendedor	
Data de Aquisição	
Observações	

ÍNDICE



EU – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	2
UK – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	3
1. REGULAMENTOS DE SEGURANÇA.....	6
1.1. Obrigações do utilizador	6
1.2. Manutenção, reparação e ajustes.....	7
1.3. Uso da máquina	7
2. DADOS TÉCNICOS.....	8
3. DESCRIÇÃO GERAL.....	9
O SPEEDSEED É UMA MÁQUINA PARA SEMEAR SUPERFÍCIES DE RELVA.4. ADESIVOS DE SEGURANÇA	9
5. INSTALAÇÃO INICIAL.....	11
6. CONECTAR E DESCONECTAR A MÁQUINA	12
6.1. Conectar a máquina	12
6.2. Desconectar a máquina.....	13
7. CONFIGURAÇÕES DA MÁQUINA	13
7.1. Ajustar as válvulas do elemento de semente.....	13
7.2. Ajustar a quantidade de semente com a caixa de velocidades	14
7.3. Verificação da taxa de velocidade	14
8. TRANSPORTE	18
9. PROCEDIMENTO DE INÍCIO/PARAGEM.....	18
9.1. Segurança.....	18
9.2. Iniciar a sementeira	18
9.3. Parar de semear.....	20
10. MANUTENÇÃO	20
10.1. Pontos de Lubrificação	21
11. ANÁLISE DE PROBLEMAS	21
12. OPÇÕES: CONJUNTO DE PESOS	22
13. OPÇÕES: PICOS NO ROLO TRASEIRO	23
14. OPÇÕES: RASPADOR DE ESCOVA.....	24
15. OPÇÕES: ROLO DESINTEGRADO	25
16. OPÇÕES: MEDIDOR DE SUPERFÍCIE DIGITAL.....	26
17. OPÇÕES: CONJUNTO DE RODAS.....	27

1. REGULAMENTOS DE SEGURANÇA

Esta máquina foi projetada para uso seguro. Isso só é possível se as instruções de segurança descritas neste manual forem totalmente observadas.

Leia e entenda o manual antes de começar a usar esta máquina.

Se a máquina não for usada conforme descrito no manual, isso poderá resultar em ferimentos e / ou danos à máquina.

Este manual do utilizador fornece instruções numeradas em ordem. Deve-se agir de acordo com esta ordem. Se for mencionado um , isto indica instruções de segurança. E se for usado um , isto significa que uma dica e/ou nota segue.

1.1. Obrigações do utilizador

A máquina destina-se apenas ao processamento de campos. Qualquer outro uso é considerado uso impróprio. Para qualquer dano resultante disso, o fabricante não aceita qualquer responsabilidade e todos os riscos associados são inteiramente à custa do utilizador.

Todas as pessoas designadas pelo proprietário com a operação, manutenção ou reparo da máquina devem ter lido e compreendido completamente o manual de operação e, em particular, o capítulo Instruções de segurança.

As alterações na máquina que afetam negativamente a segurança devem ser corrigidas imediatamente.

O utilizador é obrigado a verificar se há danos visíveis e defeitos antes de começar a usar a máquina.

Não são permitidas alterações ou acréscimos à máquina (com exceção das modificações aprovadas pelo fabricante) por razões de segurança. Se tiverem sido feitas modificações na máquina, a marcação CE/UKCA atual expirará e a pessoa que fez essas modificações deverá fornecer uma nova marcação CE/UKCA.

Considera-se também que o uso apropriado inclua as instruções do utilizador, manutenção e reparo prescritas pelo fabricante.

O utilizador é responsável por uma combinação segura de máquina e veículo de reboque, que atende aos requisitos descritos nos dados técnicos (consulte o Capítulo 2). Isso deve ser testado quanto a ruído, segurança, risco e facilidade de uso. As instruções do utilizador também devem ser elaboradas.

Esteja adequadamente vestido enquanto trabalha com a máquina. Use sapatos resistentes com dedos de aço, calças compridas, cabelos longos amarrados e sem roupas soltas.

Além das instruções contidas neste manual do utilizador, os regulamentos de saúde e segurança geralmente aplicáveis também devem ser seguidos.

Ao usar em vias públicas, aplicam-se os regulamentos relevantes das regras de trânsito.

1.2. Manutenção, reparação e ajustes

Mantenha um registo de reparos.

Se a máquina for usada, mantida ou consertada por pessoas não qualificadas, poderá ocorrer ferimentos tanto para o utilizador como para terceiros. Isto deverá ser evitado!

Para manutenção ou reparções, use somente peças originais da Redexim em ligação com a segurança da máquina e do utilizador.

Trabalhos de reparação na máquina só podem ser executados por pessoal técnico autorizado.

Durante a manutenção, ajuste e reparos, é necessário bloquear a máquina contra flacidez, afastamento e/ou deslizamento.

Se presente, o sistema hidráulico deve sempre ser despressurizado antes de executar o trabalho.

Óleo/massas usados são prejudiciais ao meio ambiente; elimine-os de acordo com os regulamentos locais.

1.3. Uso da máquina

Ligue a máquina ao veículo de reboque de acordo com as instruções. Preste atenção ao risco de lesões!

Na ausência de capas de proteção e adesivos de segurança, a máquina não deverá ser usada.

Verifique a máquina relativamente a parafusos soltos, porcas e peças antes de cada utilização.

Antes de sair, verifique se tem uma boa visão tanto perto quanto longe.

Antes de iniciar o trabalho, todas as pessoas que operam a máquina devem estar familiarizadas com todas as funções e controles operacionais.

Nunca vá para a parte inferior da máquina. Se necessário, incline a máquina para trabalhar na parte inferior.

Verifique as linhas hidráulicas regularmente, se houver, e substitua-as se estiverem danificadas ou mostrar sinais de envelhecimento.

2. DADOS TÉCNICOS

Tipo	Speedseed 1100	Speedseed 1500
Veículo recomendado	20 HP com capacidade de elevação mínima de 610 mm atrás dos olhais de levantamento de 450 Kg (990 lbs)	30 HP com capacidade de elevação mínima 610 mm atrás dos olhais de elevação de 550 Kg (1212 lbs)
Largura de trabalho	1.1 mtr (43.3")	1.5 mtr (59")
Profundidade de trabalho	5 - 20mm (0.19" – 0.78")	5 - 20mm (0.19" – 0.78")
Velocidade de semeadura	Max. 12 Km/h (7.5 mph)	Max. 12 Km/h (7.5 mph)
Distância do furo da porca	Quadrado 30mm (1.18")	Quadrado 30mm (1.18")
Número de furos por metro quadrado com rolo único cravado	990/m ² (10,656/ft ²)	990/m ² (10,656/ft ²)
Peso	380 kg (836 lbs)	468 kg (1030 lbs)
Dimensões (LxBxH)	0.88 x 1.52 x 1.02 mtr (34.8" x 60.1" x 40.1")	0.88 x 1.91 x 1.02 mtr (34.8" x 75.5" x 40.1")
Sistema de 3 pontos	Cat. 1-2	Cat. 1-2
Usa massa para rolamentos de rolos	EP 2	EP 2
Conteúdo da caixa de sementes	169 ltr.(5.9 cu.ft.)	224 ltr.(7.84 cu. Ft.)
Pressão do pneu	1 – 2 bar (14.5 – 29 Psi)	1 – 2 bar (14.5 – 29 Psi)
Opções	-Rolo traseiro com picos -Raspador de escova -Medidor digital -Rolo de esmagamento -Conjunto de pesos -Conjunto de rodas	-Rolo traseiro com picos -Raspador de escova -Medidor digital -Rolo de esmagamento -Conjunto de pesos -Conjunto de rodas

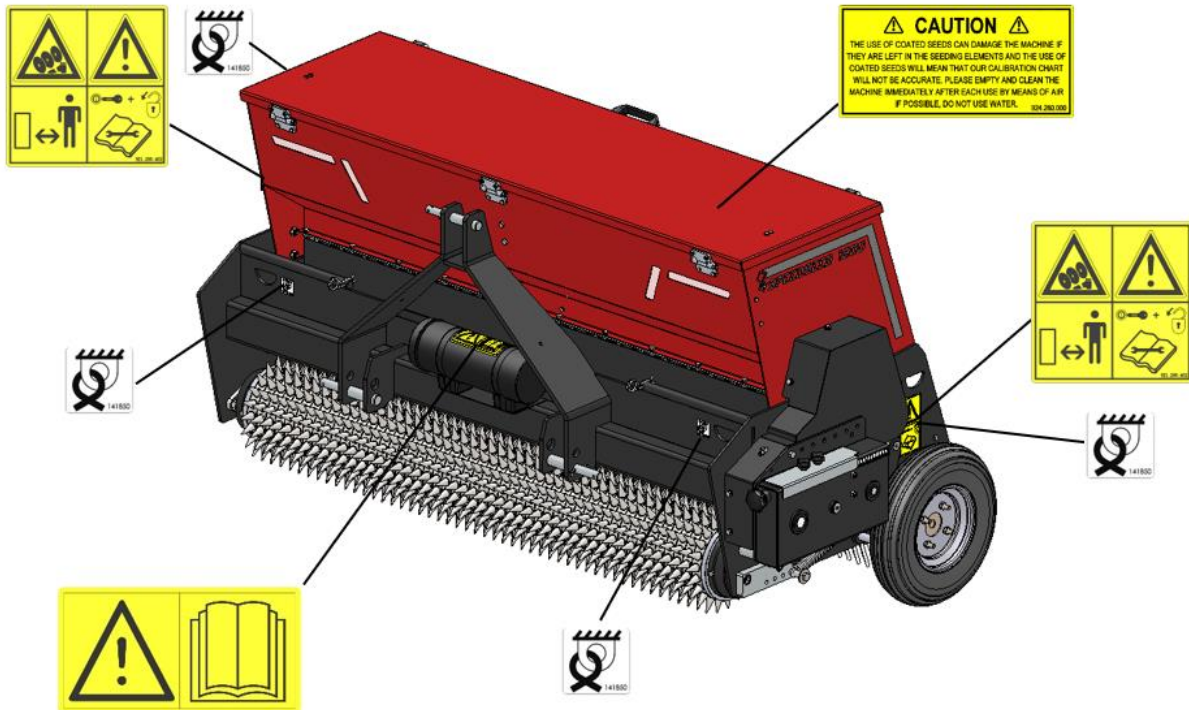
Tipo	Speedseed 2000	Speedseed 2300
Veículo recomendado	40 HP com capacidade de elevação mínima de 610 mm atrás dos olhais de levantamento de 595 kg (1310 lbs)	40 HP com capacidade de elevação mínima de 610 mm atrás dos olhais de levantamento de 650 kg (1430 lbs)
Largura de trabalho	2.0 mtr (78.7")	2.3 mtr (90.6")
Profundidade de trabalho	5 - 20mm (0.19" – 0.78")	5 - 20mm (0.19" – 0.78")
Velocidade de semeadura	Max. 12 Km/h (7.5 mph)	Max. 12 Km/h (7.5 mph)
Distância do furo da porca	Quadrado 30mm (1.18")	Quadrado 30mm (1.18")
Número de furos por metro quadrado com rolo único cravado	990/m ² (10,656/ft ²)	990/m ² (10,656/ft ²)
Peso	591 kg (1300 lbs)	650 kg (1430 lbs)
Dimensões (LxBxH)	0.88 x 2.44 x 1.02 mtr (34.8" x 96.1" x 40.1")	0.88 x 2.72 x 1.02 mtr (34.8" x 107.4" x 40.1")
Sistema de 3 pontos	Cat. 1-2	Cat. 1-2
Usa massa para rolamentos de rolos	EP 2	EP 2
Conteúdo da caixa de sementes	297 ltr.(10.4 cu.ft.)	337 ltr.(11.8 cu. Ft.)
Pressão do pneu	1 – 2 bar (14.5 – 29 Psi)	1 – 2 bar (14.5 – 29 Psi)
Opções	-Rolo traseiro com picos -Raspador de escova -Medidor digital -Rolo de esmagamento -Conjunto de pesos -Conjunto de rodas	-Rolo traseiro com picos -Raspador de escova -Medidor digital -Rolo de esmagamento -Conjunto de pesos -Conjunto de rodas





3. DESCRIÇÃO GERAL

O Speedseed é uma máquina para semear superfícies de relva.

4. ADESIVOS DE SEGURANÇA

Adesivos de segurança estão presentes em ambos os lados da máquina. Estes adesivos de segurança devem estar sempre claramente visíveis e legíveis e devem ser substituídos quando danificados.



 <p>921.280.402</p>	<ul style="list-style-type: none"> - O motor do veículo de reboque deve estar sempre desligado durante a manutenção, ajustes e reparações. - Guarde uma distância de pelo menos 4 metros quando a máquina estiver a ser utilizada. (Exceto o utilizador) - Durante a operação da máquina, nenhuma pessoa deve encontrar-se presente na área de perigo da máquina, dado que há um risco de lesões pessoais devido aos componentes rotativos.
 <p>900.280.402</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Os utilizadores da máquina devem ler atentamente o manual do utilizador antes que a máquina possa ser usada.
 <p>922.340.008</p>	<p>Ponto de fixação para prender a máquina durante o transporte, por exemplo, em um trailer.</p>
 <p>924.280.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> - A contaminação do sistema de sementeira pode danificar seriamente a máquina. <p>Limpe bem a máquina após cada utilização, de preferência com ar comprimido e não com água.</p>

5. INSTALAÇÃO INICIAL

A máquina deve estar preparada para uso da seguinte forma (ver Imagem 1):

1. Conecte os cabos aos pontos de içamento (1).



Certifique-se de que o guindaste e o cabo de içamento possam suportar pelo menos o seguinte peso:

Speedseed 1100	500 kg (1100 lbs)
Speedseed 1500	650 kg (1430 lbs)
Speedseed 2000	700 kg (1540 lbs)
Speedseed 2300	850 kg (1870 lbs)

2. Levante a máquina, incluindo o palete, a cerca de 10 cm (4 ") do chão.
3. Solte o palete removendo os pinos de 3 pontos inferiores (2).
4. Puxe o palete debaixo da máquina.
5. Abaixar a máquina com cuidado até que a máquina esteja em segurança no solo.



!! FIQUE A UMA DISTÂNCIA SEGURA. DURANTE O LEVANTAMENTO, A MÁQUINA PODE DESLIZAR !!



!! NUNCA VAI PARA BAIXO DA MÁQUINA !!

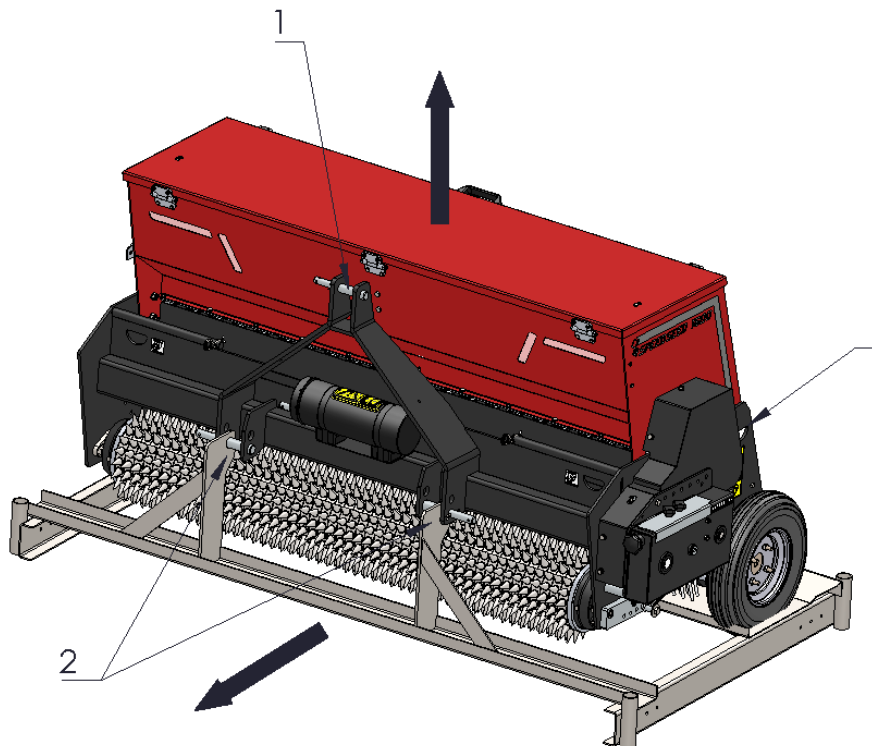


Imagem 1

6. CONECTAR E DESCONECTAR A MÁQUINA

Ao conectar e desconectar a máquina, deve-se ter cuidado. Siga as instruções abaixo:

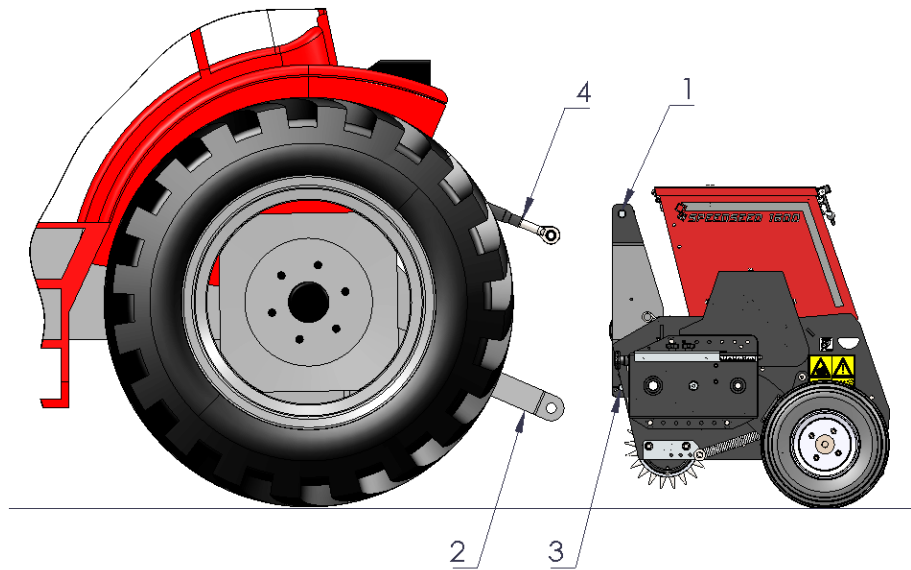


Imagem 2

6.1. Conectar a máquina

Verifique a máquina para os seguintes pontos antes de conectar:

- Verifique se a máquina não está danificada e se é seguro conectar e usar a máquina.
- Verifique se os parafusos e porcas estão apertados com o torque correto.
- Verifique se todos os adesivos de segurança estão presentes na máquina e se estão intactos e claramente legíveis. Nunca use a máquina com adesivos danificados ou mal legíveis.

A máquina deve ser conectada ao trator da seguinte maneira:

1. Remova o pino superior de 3 pontos (1) da máquina (veja a Imagem 2).
2. Dirija o trator cuidadosamente para trás até que os braços de elevação (2) possam ser conectados à máquina.



!! Certifique-se de que o trator e a máquina não se podem mover quando estiverem conectados !!



!! Desligue o motor do trator antes de conectar a máquina !!

3. Conecte os braços de elevação (2) à máquina usando os pinos de 3 pontos (3). Prenda os pinos com os cliques-R.
4. Ajuste o estabilizador para o curso lateral de 100 mm.
5. Monte a haste superior (4) no trator e conecte-a à máquina.
6. Ajuste a haste superior para que a máquina fique na horizontal.








!! Certifique-se de que os pinos de 3 pontos estejam presos com os cliques-R !!

7. Ligue o trator e levante a máquina do chão.

6.2. Desconectar a máquina

A máquina deve ser desconectada da seguinte forma (ver Imagem 2):

1. Coloque o trator e a máquina numa superfície plana.
 -  **!! Certifique-se de que a máquina e o trator não se podem mover durante a desconexão !!**
 -  **!! Desligue o motor do trator antes que a máquina seja desconectada !!**
 -  **Se a máquina ficar estacionada por um longo período de tempo, certifique-se de que ela esteja em um ambiente seco.**
2. Coloque a máquina com cuidado no chão.
3. Solte a haste superior (4) e remova-a.
4. Solte os braços inferiores (2).
 -  **!! A superfície deve ser plana !!**
 -  **!! O peso extra deve primeiro ser removido !!**
5. Ligue o trator e afaste-o.

7. CONFIGURAÇÕES DA MÁQUINA

O Speedseed tem várias opções para uma configuração ideal.

7.1. Ajustar as válvulas do elemento de semente

A máquina é suiTabela para semear diferentes tipos de sementes. A semeadora também pode ser usada em combinação com diferentes tratores e a semeadura pode ser feita em diferentes velocidades. Para adaptar a máquina a esses diferentes fatores, a instalação da semente da máquina deve ser ajustada. Os elementos de semente (ver Imagem 3b) têm várias funções:

1. Quando a válvula está fechada, nenhuma semente pode sair da tremonha sem a máquina em funcionamento, por exemplo, durante o transporte.
2. Para esvaziar a tremonha após o trabalho de sementeira, a válvula do elemento de sementeira pode ser aberta de modo a que a semente saia do depósito da tremonha.
3. O elemento da válvula pode ser ajustado ao tamanho da semente que será semeada. No caso de sementes pequenas, a válvula do elemento deve estar completamente fechada. A roda dentada então leva a semente. Com sementes maiores, o espaço entre a roda dentada e a válvula não é grande o suficiente para deixar passar as sementes. Por esse motivo, a válvula deve ser aberta ainda mais para sementes maiores. Ajustar o tamanho da abertura pode ser feito com o manípulo de ajuste da válvula. A alavanca pode ser ajustada soltando o botão em estrela (1), selecionando a posição desejada por meio do adesivo de indicação (2) e aperte o botão em estrela novamente. **(Ver Imagem 3a)**

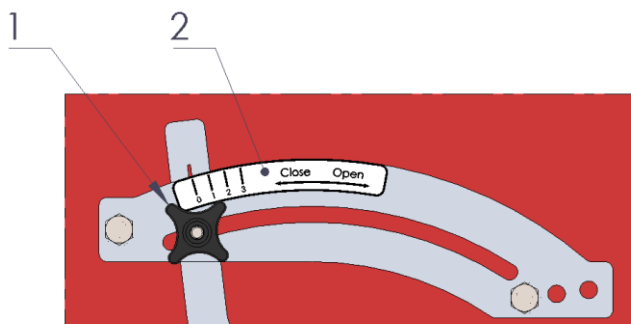


Imagem 3a

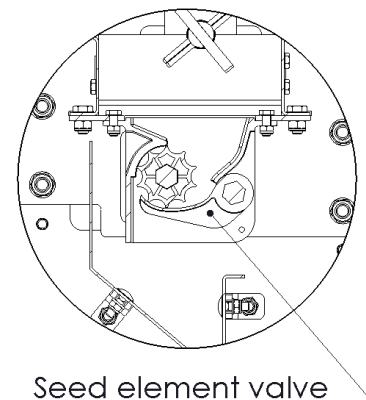


Imagem 3b

7.2. Ajustar a quantidade de semente com a caixa de velocidades

Ao influenciar o ajuste dos elementos de semente, mais ou menos sementes podem ser entregues. Em cada elemento de semente há um rotor que transporta a semente. Ao influenciar a velocidade da roda dentada, a quantidade de semente pode ser ajustada. A velocidade pode ser ajustada infinitamente com a caixa de velocidades. Para ajustar a quantidade de semente, proceda da seguinte forma:

1. Solte os manípulos em estrela (1) (ver Imagem 4).
2. Gire o botão em estrela (2) para alterar a configuração. A configuração pode ser lida no adesivo (3).
3. Aperte novamente os botões estrela (1).

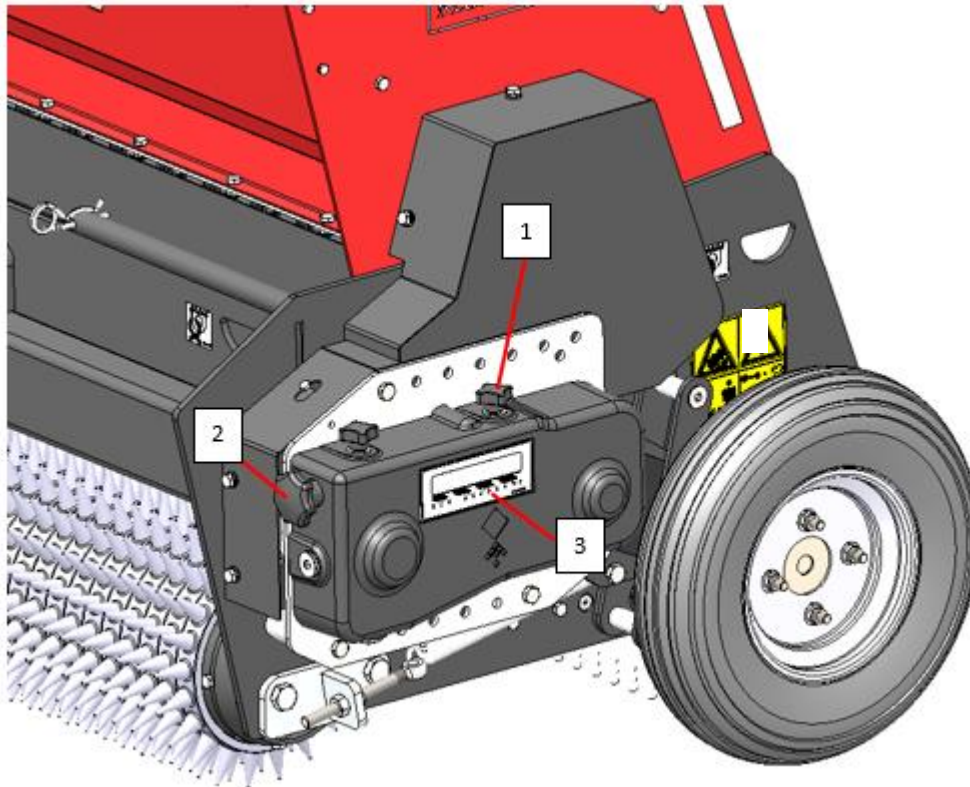


Imagem 4

7.3. Verificação da taxa de velocidade

Para garantir o funcionamento correto do Speedseed, a quantidade da semente deve ser ajustada. Para uma indicação da quantidade desejada, consulte a Tabela 1.

Ao fazer isso, as seguintes instruções devem ser levadas em conta:

- ⚠ **!! Certifique-se de que o Speedseed e o trator não podem se mover durante o ajuste !!**
- ⚠ **!! Desligue o motor do trator antes de sair do trator !!**

Para ajustar a quantidade de semente, as seguintes ferramentas são necessárias:

1. Uma balança.
2. Uma bandeja na qual a semente pode ser pesada.
3. Sementes suficientes para encher a tremonha por pelo menos 30%.

O procedimento é o seguinte (ver Imagem 5):

1. Encha a caçamba com a semente e verifique se ela está uniformemente distribuída através da caçamba.
2. Levante a Speedseed do chão para que a roda possa girar livremente.
3. Coloque um pedaço de papelão ou cobertor (1) sob a máquina.
4. Gire a roda (2) 13 rotações no sentido anti-horário.
5. Pese a semente:

<p>Quilogramas e multiplique o resultado por: Speedseed 1100: 559 Speedseed 1500: 410 Speedseed 2000: 308 Speedseed 2300: 268</p> <p>O resultado é a quantidade de sementes em quilogramas que deve ser espalhada por hectare. Para um resultado em gramas/m², divida o resultado por 10.</p>	<p>Libras e multiplique o resultado por: Speedseed 1100: 5,20 Speedseed 1500: 3,81 Speedseed 2000: 2,86 Speedseed 2300: 2,49</p> <p>O resultado dará a quantidade de libras semeadas por 1000 pés quadrados. Para um resultado em libras/acre multiplique o resultado pelo fator 43.56.</p>
---	--



!! Cuidado! No caso de uma posição elevada do recipiente, é possível que uma grande quantidade de semente seja libertada. Divida as 13 rotações em vários pequenos passos !!

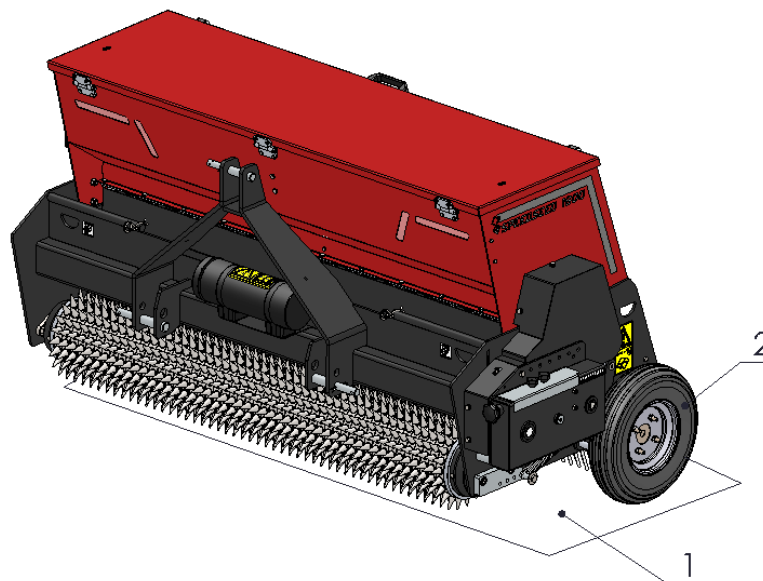
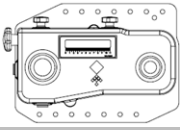
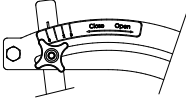
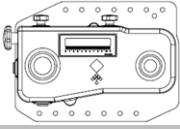
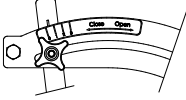
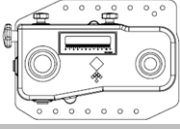
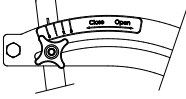
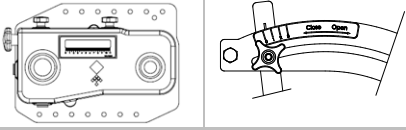
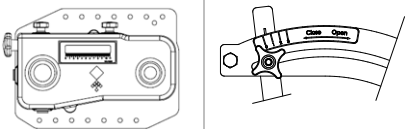
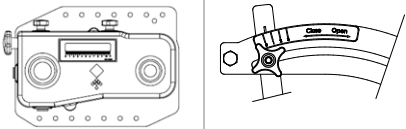


Imagem 5

Seeding table Speedseed 1100-1500-2000-2300					
<i>Gearbox setting</i>	<i>Gate opening</i>	<i>Rye grass</i>			
		<i>g/m²</i>	<i>Kg/ha</i>	<i>Pound / 1000 ft²</i>	<i>Pound / Acre</i>
0.5	0	0.4	4.1	0.1	3.6
1	0	1.0	9.6	0.2	8.6
1.5	0	2.2	21.6	0.4	19.3
2	0	4.2	42.1	0.9	37.5
3	0	6.9	69.3	1.4	61.8
4	0	9.9	99.3	2.0	88.6
5	0	13.4	134.3	2.8	119.8
6	0	17.1	171.3	3.5	152.8
7	0	21.3	213.5	4.4	190.4
8	0	26.7	267.3	5.5	238.5
9	0	32.4	324.1	6.6	289.2
10	0	38.9	388.9	8.0	347.0
11	0	49.1	490.8	10.1	437.9
<i>Gearbox setting</i>	<i>Gate opening</i>	<i>Blue grass</i>			
		<i>g/m²</i>	<i>Kg/ha</i>	<i>Pound / 1000 ft²</i>	<i>Pound / Acre</i>
0.5	0	1.1	11.2	0.2	10.0
1	0	2.2	22.3	0.5	19.9
1.5	0	5.0	49.9	1.0	44.6
2	0	7.7	77.1	1.6	68.8
3	0	12.7	127.0	2.6	113.4
4	0	18.2	182.1	3.7	162.5
5	0	24.6	246.3	5.0	219.7
6	0	31.4	314.0	6.4	280.1
7	0	39.1	391.3	8.0	349.1
8	0	49.0	490.1	10.0	437.2
9	0	59.4	594.2	12.2	530.1
10	0	71.3	713.0	14.6	636.1
11	0	90.0	899.9	18.4	802.8
<i>Gearbox setting</i>	<i>Gate opening</i>	<i>Red Fescue grass</i>			
		<i>g/m²</i>	<i>Kg/ha</i>	<i>Pound / 1000 ft²</i>	<i>Pound / Acre</i>
0.5	0	0.6	5.6	0.1	5.0
1	0	1.1	11.2	0.2	10.0
1.5	0	2.5	25.0	0.5	22.3
2	0	3.9	38.6	0.8	34.4
3	0	6.4	63.6	1.3	56.7
4	0	9.1	91.1	1.9	81.3
5	0	12.3	123.2	2.5	109.9
6	0	15.7	157.1	3.2	140.2
7	0	19.6	195.8	4.0	174.7
8	0	24.5	245.2	5.0	218.8
9	0	29.7	297.3	6.1	265.2
10	0	35.7	356.8	7.3	318.3
11	0	45.0	450.3	9.2	401.7

Seeding table Speedseed 1100-1500-2000-2300					
Gearbox setting	Gate opening	Bermuda grass			
		<i>g/m²</i>	<i>Kg/ha</i>	<i>Pound / 1000 ft²</i>	<i>Pound / Acre</i>
0.5	0	1.4	13.8	0.3	12.3
1	0	2.7	27.4	0.6	24.5
1.5	0	6.1	61.4	1.3	54.8
2	0	9.5	94.8	1.9	84.6
3	0	15.6	156.2	3.2	139.3
4	0	22.4	223.8	4.6	199.7
5	0	30.3	302.7	6.2	270.0
6	0	38.6	385.9	7.9	344.3
7	0	48.1	481.0	9.9	429.1
8	0	60.2	602.3	12.3	537.4
9	0	73.0	730.3	15.0	651.6
10	0	87.6	876.4	17.9	781.9
11	0	110.6	1106.0	22.7	986.8
Gearbox setting	Gate opening	Bent grass			
		<i>g/m²</i>	<i>Kg/ha</i>	<i>Pound / 1000 ft²</i>	<i>Pound / Acre</i>
0.5	0	0.9	9.1	0.2	8.1
1	0	1.8	18.0	0.4	16.1
1.5	0	4.0	40.3	0.8	36.0
2	0	6.2	62.3	1.3	55.6
3	0	10.3	102.6	2.1	91.5
4	0	14.7	147.0	3.0	131.2
5	0	19.9	198.8	4.1	177.4
6	0	25.3	253.5	5.2	226.1
7	0	31.6	315.9	6.5	281.8
8	0	39.6	395.6	8.1	353.0
9	0	48.0	479.7	9.8	427.9
10	0	57.6	575.6	11.8	513.5
11	0	72.6	726.4	14.9	648.1
Gearbox setting	Gate opening	<i>g/m²</i>	<i>Kg/ha</i>	<i>Pound / 1000 ft²</i>	<i>Pound / Acre</i>
					

8. TRANSPORTE

O utilizador é responsável por transportar o Speedseed atrás do trator nas vias públicas. Rever a legislação nacional sobre os regulamentos. Em campos abertos, a máquina levantada, você pode dirigir a uma velocidade máxima de 20 km / h (12,4 mph), devido ao peso do Speedseed. Uma velocidade mais alta pode ser perigosa para o motorista / espectador e pode até danificar a máquina.



!! Quando a máquina é levantada do solo, um mínimo de 20% do peso do trator deve ser suportado no eixo dianteiro !!

9. PROCEDIMENTO DE INÍCIO/PARAGEM

9.1. Segurança

Antes que o Speedseed possa ser usado, o seguinte deve ser verificado:

1. Existem objetos soltos no campo? Remova-os primeiro.
2. Existem encostas? A inclinação máxima que pode ser trabalhada com esta máquina é de 20 graus. Sempre trabalhe de cima para baixo.
3. Existem objetos duros no chão? Em caso afirmativo, use o Speedseed a velocidade adaptada.
4. Existe o perigo de objetos voadores, como bolas de golfe, distraírem a atenção do motorista? Em caso afirmativo, o Speedseed NÃO pode ser usado.
5. Existe risco de afundar ou escorregar? Se assim for, adie a semeadura.
6. Quando o solo estiver congelado ou muito molhado, adie o trabalho até que as condições sejam melhores.
7. Verifique se a tremonha não está muito úmida. A umidade pode fazer a semente ficar colada e causar um mau resultado.
8. Não faça curvas apertadas quando a Speedseed estiver pousada no chão.

Algumas observações/dicas gerais sobre o uso da Speedseed:



!! Quando um objeto duro no chão é atingido, os picos podem ser danificados !!



!! NUNCA dirija para trás com a roda no chão !!

9.2. Iniciar a sementeira

Antes de começar a semear, verifique a máquina nos seguintes pontos:



Certifique-se de que o Speedseed e o trator não possam se mover durante o ajuste.



Desligue o motor do trator.

- Verifique se o eixo que aciona os copos de sementes gira suavemente. Quando a tremonha está vazia, o eixo (1) deve poder girar com uma chave sem muita força.

Gire o eixo na direção indicada pela seta. (Veja a Fig. 5-1)

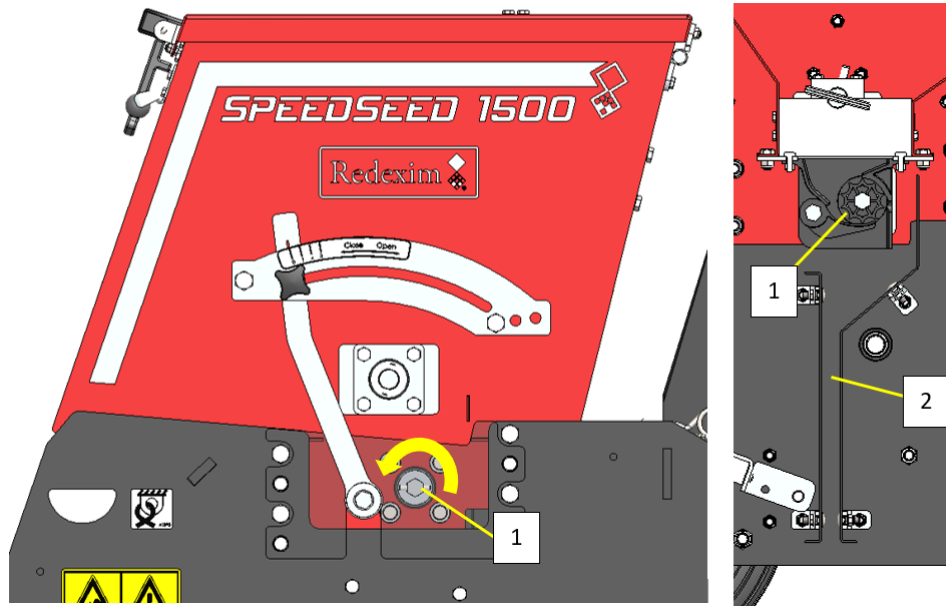


Fig. 5-1

Se for encontrado um ponto pesado, verifique primeiro de onde vem e corrija-o.

Em primeiro lugar, verifique se há contaminação do sistema de semeadura e limpe-o.

Atenção! Se o eixo girar muito forte, pode ocorrer uma sobrecarga prejudicial da caixa de engrenagens.

- Verifique se a passagem de sementes (2) não está bloqueada. (Fig.5-1)
- Verifique se a máquina não está úmida, principalmente o sistema de semeadura.
- Verifique os elementos de semeadura (1) quanto a danos e repare se necessário. (Fig.5-2)

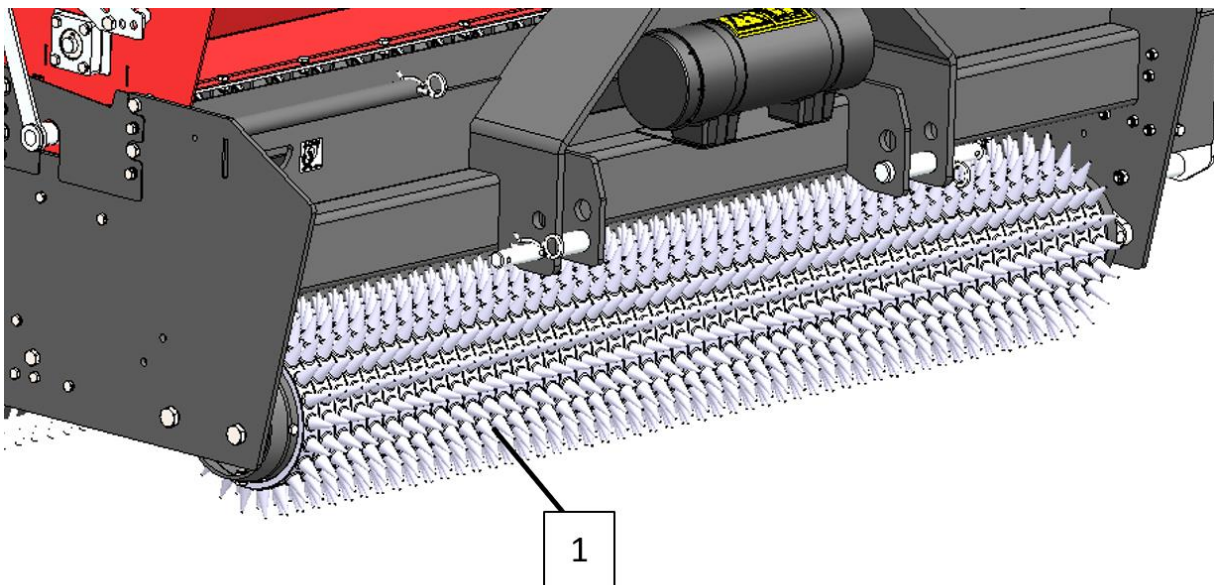


Fig.5-2

O procedimento de partida é MUITO importante. Siga o procedimento descrito, caso contrário, a Speedseed pode estar danificada.

1. Encha o depósito com sementes.
2. Ajuste a caixa de velocidades para o tipo de semente a ser semeada.



!! Certifique-se de que o Speedseed e o trator não se podem mover durante o ajuste !!

3. Dirija até o local onde a máquina será usada.
Avance devagar e baixe a Speedseed devagar até a máquina andar no chão.
4. Aumente a velocidade para a velocidade desejada.



!! A velocidade máxima de trabalho é de 12 km / h. Velocidades mais altas não são recomendadas e podem causar danos ao Speedseed !!

9.3. Parar de semear

1. Diminua a velocidade.
2. Levante a máquina do chão.
3. Dirija até o próximo local para semear e começar a semear.

10. MANUTENÇÃO

Linha do tempo	Ponto de verificação	Método
Antes de cada uso	Verifique se o eixo que aciona os copos de sementes gira suavemente.	Consulte o capítulo 9.2. Se o eixo girar muito, verifique se há contaminação e limpe o sistema de semeadura.
	Verifique se a máquina não está úmida, principalmente o sistema de semeadura.	Seque a máquina, use apenas ar.
	Verifique se há parafusos/porcas soltos.	Aperte os parafusos/porcas soltos com o torque correto.
	Presença e legibilidade dos adesivos de segurança.	Substitua se não estiver presente/danificado.
Após cada uso	Limpe a máquina e principalmente o mecanismo de semeadura.	Limpe o mecanismo de semeadura apenas com ar. Não use água.
	Armazene a máquina em um ambiente seco.	
Após as primeiras 20 horas de trabalho. (novo ou reparado)	Verifique se há parafusos/porcas soltos.	Aperte os parafusos/porcas soltos com o torque correto.
	Lubrifique os pontos de graxa.	Use graxa EP 2. 1 tiro
	Verifique se as correntes de transmissão têm lubrificação suficiente.	Lubrifique as correntes de transmissão.
Após cada 100 horas	Verifique se ainda há graxa/óleo suficiente na caixa de engrenagens.	Encha a caixa de velocidades, consulte o manual de peças para mais detalhes.
	Verifique se as correntes de transmissão têm lubrificação suficiente.	Lubrifique as correntes de transmissão.
	Lubrifique os pontos de graxa.	Use graxa EP 2. 1 tiro

Tabela 7

10.1. Pontos de Lubrificação

Para garantir o funcionamento adequado do Speedseed, os pontos de lubrificação em ambos os lados da máquina (ver Imagem 6) devem ser periodicamente lubrificados. Lubrifique os pontos de acordo com a tabela 7.

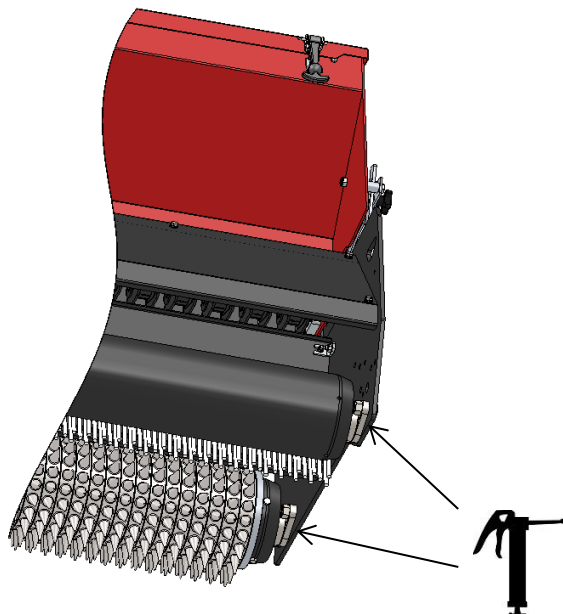


Imagem 6

11. ANÁLISE DE PROBLEMAS

Problema	Causa Possível	Solução
Semente não atinge a profundidade certa.	O chão é muito duro	Arejar / irrigar
	Pouca pressão no rolo dianteiro	Ajuste a máquina de forma que somente o rolo com ponta dianteira esteja apoiado no solo.
	Peso insuficiente na máquina	Monte mais peso na máquina.
	Spikes são usados	Substitua os picos
O trator não tem tração suficiente	O chão está muito molhado	Adiar a semeadura
	Peso insuficiente na máquina	Monte mais peso na máquina
Não há semente proveniente da máquina.	A semente está muito molhada, o que faz com que ela fique colada	Use sementes secas
	A caixa de velocidades está na posição errada	Ajustar a caixa de velocidades
	Não há sementes no funil	Verifique se há sementes suficientes no depósito. Encha, se necessário
Há muita semente vindo da máquina.	A alavanca para operar as válvulas dos elementos de semente está aberta demais	Ajuste o manípulo da válvula do elemento de sementeira novamente

12. OPÇÕES: CONJUNTO DE PESOS

O Speedseed possui uma barra frontal padrão na qual os pesos (1) podem ser conectados. (ver Imagem 7).

Para a quantidade correta de pesos, consulte o manual de peças.

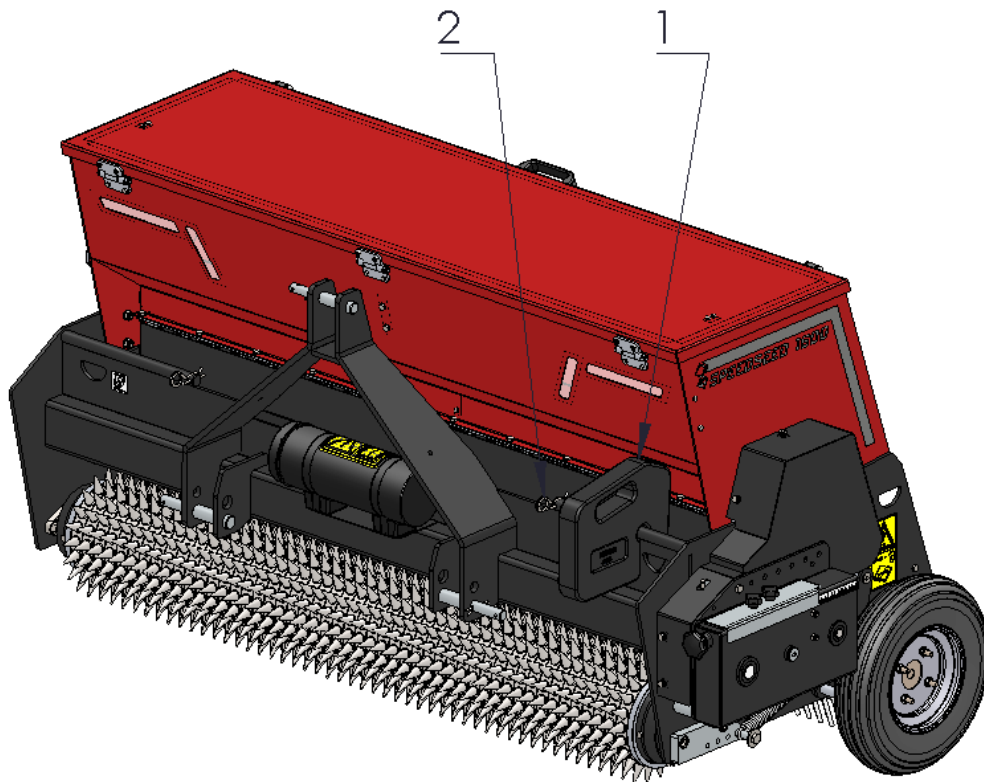


Imagem 7

Para montar os pesos, faça o seguinte:

1. Remova o pino de bloqueio (2).
2. Deslize o número desejado de pesos (1) no eixo.
3. Reinstale o pino de bloqueio (2) no chassi

Os seguintes pesos estão disponíveis por máquina:

- Speedseed 1100: 6x 492.502.800 (120Kg)
- Speedseed 1500: 12x 492.502.800 (240Kg)
- Speedseed 2000: 20x 492.502.800 (400Kg)
- Speedseed 2300: 26x 492.502.800 (520Kg)

13. OPÇÕES: PICOS NO ROLO TRASEIRO

É possível também instalar picos no rolete traseiro padrão (ver Imagem 8).

O número do item para isso é:

- Speedseed 1100 “224.120.000”
- Speedseed 1500 “224.160.002”
- Speedseed 2000 “224.210.000”
- Speedseed 2300 “224.240.000”

Consulte o manual de peças para a montagem correta.

⚠ !! Ao montar os espigões, certifique-se de que o equipamento de elevação aprovado nunca esteja por baixo da máquina e tenha em conta as pontas afiadas dos espigões !!

1. Certifique-se de que a máquina esteja firme no chão e com a condução bloqueada.
2. Levante a máquina na parte traseira do chão para que o rolo traseiro fique livre.
3. Desmonte a placa protetora na parte traseira (1).
4. Desmonte o rolo traseiro.
5. Desmonte o raspador. Guarde-o no caso de você querer trabalhar com um back roll suave novamente.
6. Desmonte a escova (2)
7. Monte os elementos de ponta.
8. Monte o cilindro com pontas (3) na posição frontal (4).
9. Monte a escova (2) na posição traseira (5).
10. Monte a placa de blindagem na parte traseira (1).
11. Abaixue a máquina suavemente no chão.

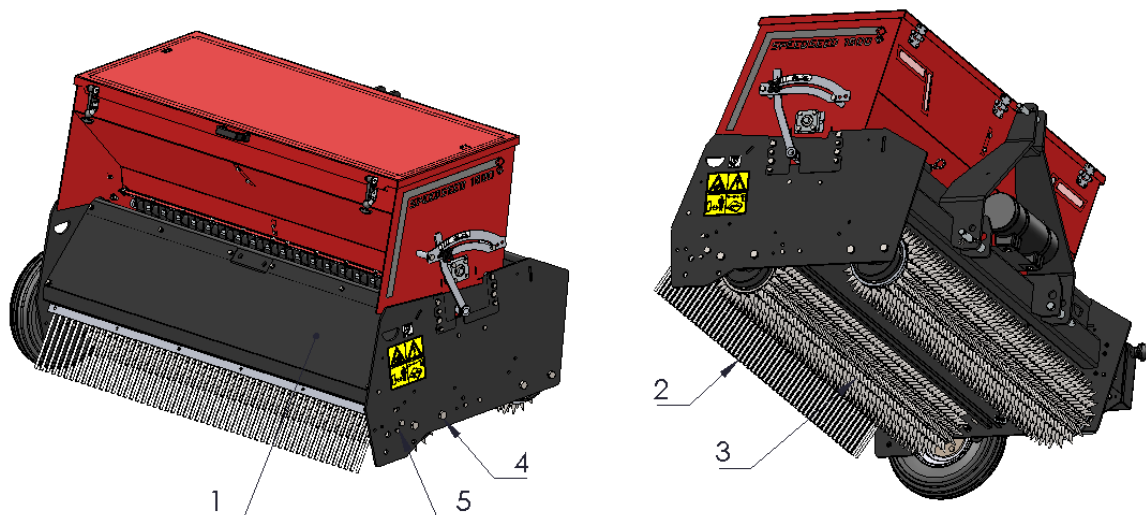


Imagem 8

14. OPÇÕES: RASPADOR DE ESCOVA

É possível instalar um raspador extra na sementeira (ver Imagem 9).

O número do item para isso é:

- Speedseed 1100 “490.809.013”
- Speedseed 1500 “490.809.017”
- Speedseed 2000 “490.809.022”
- Speedseed 2300 “490.809.024”

Para a instalação correta, consulte o manual de peças.

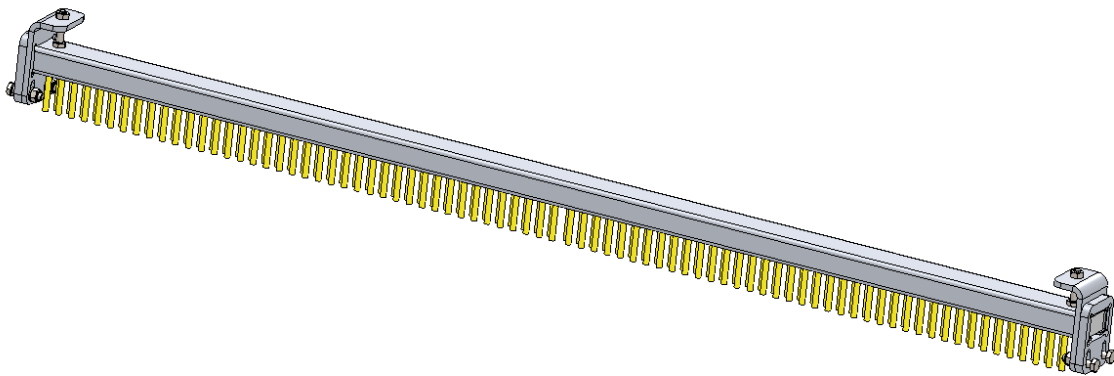


Imagem 9

15. OPÇÕES: ROLO DESINTEGRADO

É possível montar um rolo desintegrado na árvore de velocidade ao invés do rolo traseiro (ver Imagem 10).

O número do item para isso é:

- Speedseed 1100 “224.120.006”
- Speedseed 1500 “224.160.006”
- Speedseed 2000 “224.210.004”
- Speedseed 2300 “224.240.002”

Para a instalação correta, consulte o manual de peças.

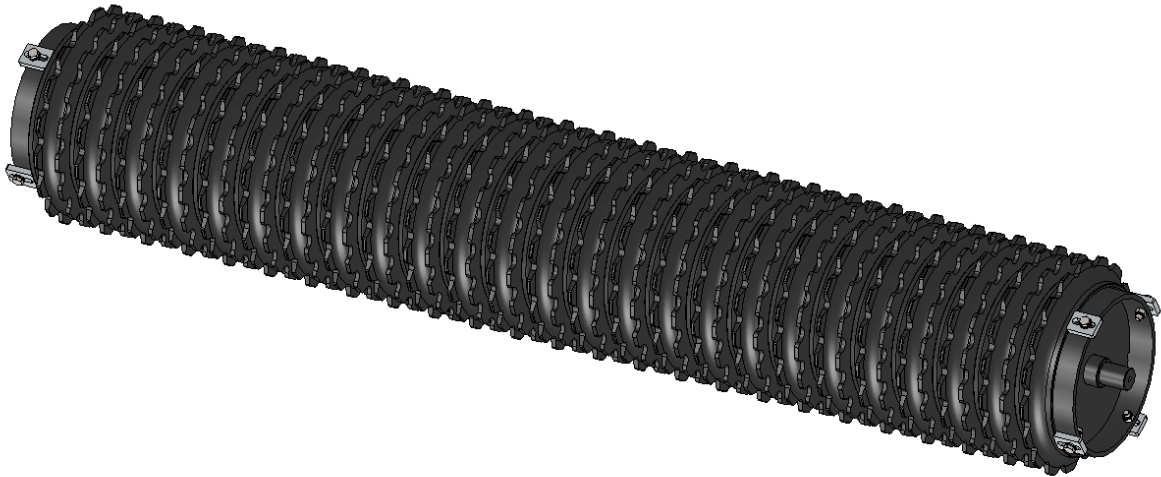


Imagem 10

16. OPÇÕES: MEDIDOR DE SUPERFÍCIE DIGITAL

A máquina poderá ser equipada com um medidor de superfície digital (ver Imagem 11) na qual vários dados, tais como a área processada, distâncias, horas de trabalho, etc. podem ser lidos.

Para a explicação e operação deste medidor de superfície, está disponível um manual separado que é entregue com o conjunto.

Se as configurações do medidor de superfície desapareceram da memória, esses são os parâmetros específicos que precisam ser inseridos:

Máquina	Parâmetro "C" Pulsos do sensor de velocidade (Capítulo 8.2) Setting UN=0	Parâmetro "L" Largura de trabalho (capítulo 8.4)
Speedseed 1100	79	1.2
Speedseed 1500	79	1.6
Speedseed 2000	79	2.1
Speedseed 2300	79	2.4

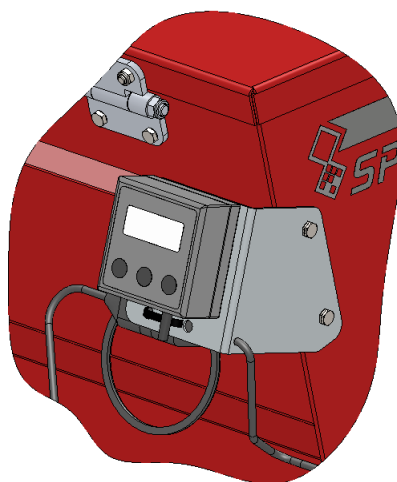


Imagem 11

17. OPÇÕES: CONJUNTO DE RODAS

A máquina pode ser equipada com um conjunto de rodas. (ver Imagem 12)

O número do item para um kit de transporte completo é:

- Speedseed 1500 “224.160.000”

Este kit é entregue separadamente e pode ser montado em uma máquina com uma conexão padrão de 3 pontos. Em geral, o kit de rodas reduzirá o número mínimo requerido de potência do trator em 10 HP. O kit também pode ser facilmente removido para que a máquina possa ser usada nos dois sentidos.

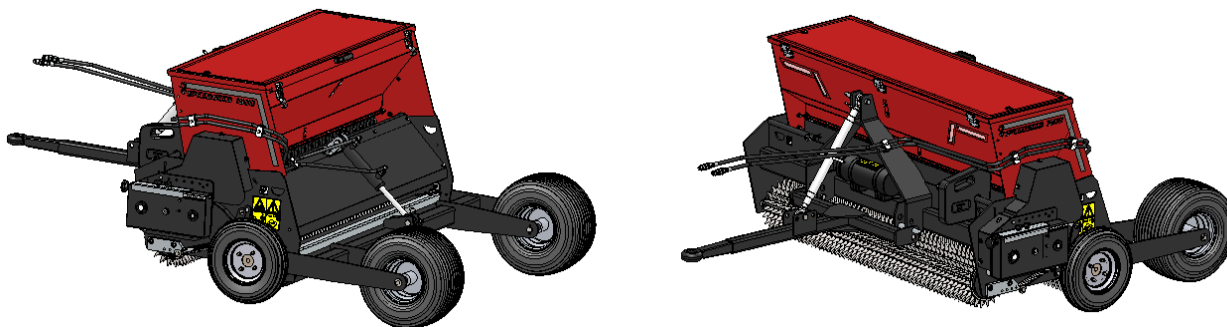


Imagem 12